



ST. PATRICK PARISH

A Multicultural Community

282 Suffolk St. Lowell, MA 01854

Phone: 978-459-0561

Fax: 978-446-0266

Sisters: 978-454-9697

stpatricklowell@comcast.net

Sunday, April 26, 2015

Liturgical Celebrations

Weekend Masses

Saturday

- 4:00 PM English Upstairs
- 6:00 PM Spanish Upstairs
- 7:30 PM Neo-Catechumenal-Upstairs

Sunday

- 8:30 AM Spanish Upstairs
- 10:00 AM English Upstairs
- 10:00 AM Burmese Chapel
- 11:30 AM Spanish Upstairs
- 11:30 AM Cambodian Chapel
- 6:00 PM Vietnamese Chapel

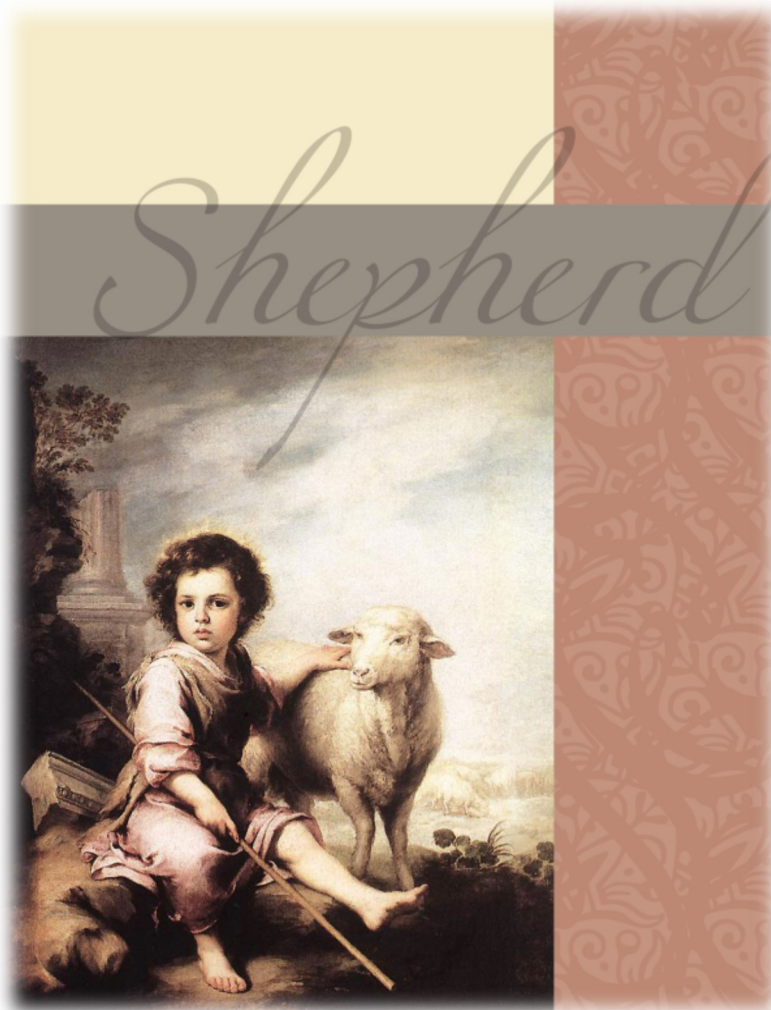
Daily Masses (Downstairs)

- 7:30 AM English
Monday-Saturday
- 6:30 PM Spanish
Monday-Friday
- 7:15 PM Vietnamese
Tuesday & Thursday

Adoration to the Blessed

Sacrament—Chapel

- Tuesdays & 1st Friday of the Month
- 8:00AM – 6:30PM



Parish Staff

- Rev. Paul Ouellette, OMI
- Rev. Daniel Crahen, OMI
- Rev. Tuan Pham, OMI
- Rev. Michael O'Hara, OMI
- Rev. Mr. An Peter Ros, Deacon
- Sr. Milagros Delgado, mss
- Sr. Martha Gil, mss
- Sr. Maury Puello, mss
- Christine McCarthy, Office Manager
- Norma Diaz, Admin. Assistant



Office Hours

- Monday-Friday
- 8:00am to 3:00pm **Spanish**
- 4:00pm to 8:00pm **English**
- Other times by appointment only

HOLY SACRAMENTS

Baptisms

Please call Sister Martha Gil, mss 978-454-9697 to schedule an interview

Religious Education

Saturdays from 9:45AM to 11:45AM

Office Hours: Tuesday and Friday - 4:00 to 7:00PM. (Rectory Basement)

For Info. Contact Sr. Maury Puello, mss – Coordinator of Religious Education @ 978-459-0561 or 978-454-9697

Rite of Christian Initiation (RCIA)

Communion & Confirmation – Youth and Adults

Inf. Sr. Maury Puello, mss – Coordinator of Religious Education

Marriage

Call 978-459-0561 for an initial interview at least six months in advance

Reconciliation

Thirty (30) minutes prior to Mass, or by appointment

Sweet Sixteen/Quinceañera Mass

Call 978-459-0561 for an interview at least three months in advance

Mass Intentions
FOR THE WEEK
April 25^o to May 3^o

Scripture for the week of April 26, 2015

Saturday April 25

7:30 AM **In Memory of...**

Daminh Nguyen Duy Tan
Anne Cao Thi Phuone
Daminh Nguyen Duy Tan
Giuse Vu Duc Ha
Gioan Baotixita Vu Gioi & Vu Quoc Tuy
Giuse Nguyen Dai & Vu Ha, Maria Pham
Thi Nha & Nguyen Thi Thoa
Anton Ysave & Phero
Anna Nguyen Thi Tuyet
Teresa Pham Thi Lan
Maria Goretti Tran Ngoc Oanh
Dominico, Teresa & Matthew
Maria Le Thi Kha
All Souls

Requested by

A Family
Phu-Uyen Fam.
Phu-Uyen Fam.
A Person

Vu Nguyen

Thank-Tam (Lawrence)

Thien-Xuyen

Trung-Huong

VIET Community

Vinh-Men

Dep-Huong

Lien Nguyen

4:00 PM **In mem.** Edward Brouillette

6:00 PM **In mem.** Victor Marrero

In mem. Ligia Sanchez

Req. Family

Req. Family

Req. Martha Sanchez

Sunday

8:30AM **In mem.** Erisinda Sanchez

In mem. Carmen E. Ballejo

10:00AM **In mem.** Barbara Nyder

11:30AM **In mem.** Miguel Garo

For Health of Encarnacion Colon

In mem. Alba Lopeda

Req. Celmira, Consuelo & Claudia Rodriguez

Req. Maria M. Cardona

Req. Kevin & Robert Parringroh

Req. Erika Braswith

Req. Amparo Colon

Req. Lopez Family

Monday

7:30AM **In mem.** Daminh Nguyen Duy Tan

All souls

6:30PM **In mem.** Humberto Cataño

Tuesday

7:30AM All souls

For Peace in Family

6:30PM **Spanish—Chapel**

7:15PM **In mem.** Daminh Nguyen Duy Tan

In mem. Anne Cao Thi Phuong

Req. Phu-Uyen Fam.

Req. Lien Nguyen

Req. Celmira & Horacio

Req. Lien Nguyen

Req. Tam-Phuong

Req. Phu-Uyen Family

Req. Phu-Uyen Family

Wednesday

7:30AM **Thanksgiving**

All Souls

All Souls

6:30PM **Thanksgiving 48 Wedding Anniv.** Ramon

In mem. Margarita Da Silva

Req. Phuong-Mai

Req. Lien Nguyen

Req. Tam-Phuong

Req. Liriano & Norma Santana

Req. Family

Req. Family

Thursday

7:30AM **In mem.** Teresa Pham Thi Lan

For all souls

6:30PM **Spanish—Chapel**

7:15PM **In mem.** Maria Goretti Tran Ngoc Oanh

In mem. Tang Phat Dau & Nguyen Ngoc Anh

Req. Trung-Huong

Req. Thien-Xuyen

Req. Khiem-Khanh

Req. Family

Friday

7:30AM **In mem.** Teresa Pham Thi Lan

In mem. Maria Goretti Tran Ngoc Oanh

6:30PM **In mem.** Tulio & Ligia Arango

In mem. Juan Tavarez

Req. Trung-Huong

Req. Khiem-Khanh

Req. Margarita Arango

Req. Lucrecia Tavarez

Saturday –May 2nd

7:30 AM **In Memory of...**

Giacobe Nguyen Ba Sang & Maria Goretti Tran Ngoc Oanh
Giuse Vu Duc Ha
Lucia Tran Ngoc Son
Teresa Pham Thi Lan
Gioan Baotixita Vu Gioi & Vu Quoc Tuy,
Giuse Nguyen Dai & Vu Ha, Maria Pham
Thi Nha & Nguyen Thi Thoa
Phaolo, Maria, Anna & 2 Phero
Maria Tran ngoc Oanh
Vo Dinh Hoang
Lucia Tran Ngoc Son
Da-Minh Nguyen Duy Tan
All Souls
All souls

Requested by

Thieu-Kim

Tu-Van

Vinh-Men

Trung-Huong

Vu Nguyen

Vinh-Men

Khiem-Khanh

Thong-Tu

Thien-Chan

Tuan-Thao

Thong-Tu

Lien Nguyen

4:00 PM **English—Chapel**

6:00 PM **In mem.** Thomas De Leon & Carmen Garcia

In mem. Guadalupe Melo

In mem. Ernesto Cabrera

Req. Reina De Leon

Req. Family

Req. Aurea Torres

Sunday

8:30AM **In mem.** Jose Braswith

Req. Family

10:00AM **In mem.** Marin Shanahan

Req. Family

11:30AM **Thanksgiving 25th Wedding Anniv** Dora Gomez & Jairo Guiral

**Collection Totals for the Weekend of
Sunday, April 12, 2015**

First Collection \$3,176.50

(2^o) Collection \$947.00

God Bless Your Generosity

SVDP

Please call Tel. 978-459-0561, select **option 8**, and leave your name and phone number where you can be contacted.

SVDP is open Wednesday @ 6:00 pm every other week.

The Catholic TV



Beginning on Labor Day, the daily mass will no longer be available on the ION, Ch 68. The mass will continue to be broadcast on all cable systems in the Archdiocese: Comcast Ch 268, Verizon Fios Ch 296, RCN Ch 85 - as well as at: CatholicTV.com

Dear parishioners:

With this little note I would like to extend my thanks to all of you who made the feast of my 25th Anniversary possible in the Parish. I want to thank God for each and every one of the families with whom I am able to share my vocation; and I ask all to pray for me so that I may continue to be faithful to my call from Him. It is in Him that I will be able to better serve you.

The mass celebration was such a joyous occasion! I want to thank the Bishop and all of the Priests and Deacon who made such a wonderful ceremony possible. Thank you for your constant support to the Congregation of Missionary Sisters of the Blessed Sacrament and Mary Immaculate. Be assured that you are always in our prayers. There are not enough words of Thanksgiving that could be expressed for this wonderful and joyous celebration.

May God Bless all.

Sister Maury Puello

St. Patrick Parish will be featured in this year's

Doors Open Lowell program.

The Church will be open from

10:00am to 1:00pm on Saturday, May 16.

"Doors Open Lowell offers an insider's look into the preservation of many of Lowell's magnificent historic buildings. It's a free annual event held during National Preservation Month to celebrate Lowell's architectural heritage and urban living and culture. Together these have made Lowell a creative and exciting place to live and work."

For more information please go to
www.doorsopenlowell.org.



Saturday, May 2 Mini Retreat for Baptismal & 1st
Communion Children only/ Mass Celebration (9:30-1:00PM Hall)
(CCD Classes for all other groups)

Saturday, May 9 CCD Classes/ 1st Communion
Confessions/Mass Celebration (CCD Classes all other groups)

Saturday, May 16 No CCD Classes—
Confirmations @11:30

Saturday, May 23 CCD Classes



*Would you like to receive the Parish Bulletin
via email?*

Contact Christine at the Rectory **Monday thru Friday from 4PM-8PM** to provide your email address. Or, email the Parish with your request at stpatricklowell@comcast.net. Bulletins in .pdf format are also available for viewing on the Parish website..

Visit us at <http://www.stpatricklowell.org>



We would like to thank the Religious Education Students for their very generous donation to our Parish!

The children collected

\$215.80

in their Lenten Offering Boxes



4th Sunday of Easter

The proverb says that imitation is the highest form of flattery. Most of the time that probably holds true, until a pre-schooler does a less than complimentary impersonation of you in front of a roomful of company or announces to the pastor your favorite word, which happens to be a bit colorful—and we are not talking Crayola! But they can also surprise you. During a parish presentation of the Passion Play, one youngster called out, "There's Jesus!" And at a popular pizzeria, a three-year old was trying to bless himself before he ate his veggie slice!

So what's the best way you imitate Jesus? If we are His followers and we strive to be like Him, there must be something we do well. Since the family is the place where we learn about God and how we practice our faith, we have good reasons to give the best example possible and to demonstrate clearly how we practice faith. The toddler will recognize Jesus or bless himself or pray before bedtime or know her church if we show and tell. Sometimes it is those moments of good example that help someone make a better choice, or reconsider a bad decision, or be more attentive to faith. Imitation can be more than just flattery. It can be the way we teach and strengthen faith. That is the best way to follow the Lord. ~James Gaffney



Father Eloy Romero-Rojas of Cross Catholic Outreach will be visiting our Parish next weekend to speak at all the Masses on behalf of the poor in developing countries. Cross Catholic Outreach was founded to create a meaningful link between parishes in

America and the priests and nuns working in the Church overseas in the Caribbean, Africa, Asia, Central and South America.

Dear parishioners:

It is with great joy I write to you to invite you to the Renovation Gala Dinner that will be held on June 6th at 7:00 PM at the Elks Club in Lowell. We will be celebrating the renovation of the upstairs church after many months of painstaking renewal of the painting and restoration of the murals and the lighting that makes them more apparent than ever. The dinner will be catered by Lenzi's and music will be provided by a disc jockey. Tickets may be purchased at the doors of the Church on weekends. The cost of a ticket is \$50.00. Please think of coming to celebrate with us. During the gala there will be raffled baskets of good cheer. We look forward to celebrating with you.

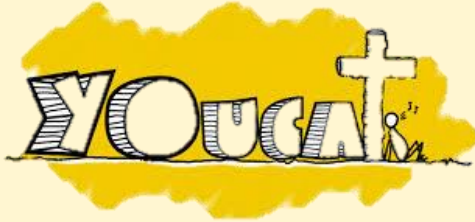
In His Love,

Rev. Paul Ouellette, OMI



Giáo Xứ Saint Patrick Cộng Đoàn Thánh Giuse

282 Suffolk St. • Lowell, MA 01854 • Phone: 978-459-0561 • Fax: 978-446-0266 • www.StPatrickLowell.org • Email: stpatricklowell@comcast.net



11 Why do we hand on the faith?

We hand on the faith because Jesus commands us: "Go therefore and make disciples of all nations"

(Mt 28:19). [91]

No genuine Christian leaves the transmission of the faith exclusively to specialists (teachers, pastors, missionaries). **We are Christ for others.** This means that every genuine Christian would like God to come to other people, too. He says to himself, "The Lord needs me! I have been baptized and confirmed and am responsible for helping the people around me to learn about God and 'to come to the knowledge of the truth' (1 Tim 2:4b)." Mother Teresa used a good comparison: "Often you can see power lines running alongside the street. Unless current is flowing through them, there is no light.

The power line is you and I! The current is God! We have the power to allow the current to flow through us and thus to generate the light of the world: JESUS – or to refuse to be used and, thus, allow the darkness to spread." 123

23 Is there a contradiction between faith and science?

There is no insoluble contradiction between faith and science, because there cannot be two kinds of truth. [159]. [150-152]

There is not one truth of faith that is in competition with another truth of science. There is only one truth, to which both faith and scientific reason refer. God intended reason, with which we can recognize the rational structures of the world, just as he intended faith. That is why the Christian faith demands and promotes the (natural) sciences.

Faith exists so that we might know things that are not apparent to reason yet are real above and beyond reason. Faith reminds science that it is supposed to serve creation and not set itself up in place of God. Science must respect human dignity instead of violating it.



Ngày 26 tháng 4, 2015

CHÚA NHẬT 4 PHỤC SINH

TODAY'S GOSPEL - Jn 10:11-18

Jesus said: "I am the good shepherd. A good shepherd lays down his life for the sheep. A hired man, who is not a shepherd and whose sheep are not his own, sees a wolf coming and leaves the sheep and runs away, and the wolf catches and scatters them. This is because he works for pay and has no concern for the sheep. I am the good shepherd, and I know mine and mine know me, just as the Father knows me and I know the Father; and I will lay down my life for the sheep. I have other sheep that do not belong to this fold. These also I must lead, and they will hear my voice, and there will be one flock, one shepherd. This is why the Father loves me, because I lay down my life in order to take it up again. No one takes it from me, but I lay it down on my own. I have power to lay it down, and power to take it up again. This command I have received from my Father."

Ý Cầu nguyện của Đức Giáo Hoàng - Tháng 4



Ý chung: Cầu cho mọi người biết tôn trọng và gìn giữ công trình sáng tạo như một hồng ân của Thiên Chúa.

Ý truyền giáo: Cầu cho các Kitô hữu bị bách hại cảm nghiệm được sự hiện diện an ủi của Chúa Phục Sinh và tình

liên đới của toàn thể Hội Thánh.



BÀI ĐỌC 1: Cv 4:8-12

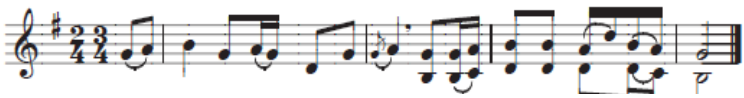
Lời Chúa trong sách Công vụ Tông đồ.

Bấy giờ, ông Phê-rô được đầy Thánh Thần, liền nói trước Thượng Hội Đồng rằng: "Thưa quý vị thủ lãnh trong dân và quý vị kỳ mục, hôm nay chúng tôi bị thẩm vấn về việc lành chúng tôi đã làm cho một người tàn tật, về cách thức người ấy đã được cứu chữa. Vậy xin tất cả quý vị và toàn dân Ít-ra-en biết cho rằng: chính nhờ danh Đức Giê-su Ki-tô, người Na-da-rét, Đấng mà quý vị đã đóng đinh vào thập giá, và Thiên Chúa đã làm cho trỗi dậy từ cõi chết, chính nhờ Đấng ấy mà người này được lành mạnh ra đứng trước mặt quý vị. Đấng ấy là tảng đá mà quý vị là thợ xây loại bỏ, chính tảng đá ấy lại trở nên đá tảng góc tường. Ngoài Người ra, không ai đem lại ơn cứu độ; vì dưới gầm trời này, không có một danh nào khác đã được ban cho nhân loại, để chúng ta phải nhờ vào danh đó mà được cứu độ."

Đó là Lời Chúa.

Cộng đoàn: **Tạ ơn Chúa.**

ĐÁP CA: Tv 117:1 và 8-9, 21-23, 26 và 28cd và 29 Mai Tâm



Tảng đá thợ xây nhà loại bỏ lại trở nên đá tảng góc tường.

- Hãy tạ ơn Chúa vì Chúa nhân từ,
muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương.
Ấn thân bên cạnh Chúa Trời,
thì hơn tin cậy ở người trần gian.
Cậy vào thần thế vua quan,
chẳng bằng ẩn náu ở bên Chúa Trời. **Đáp**
- Lạy Chúa, con xin tạ ơn Ngài
vì đã đáp lời con và thương cứu độ.
Tảng đá thợ xây nhà loại bỏ
lại trở nên đá tảng góc tường.
Đó chính là công trình của Chúa,
công trình kỳ diệu trước mắt chúng ta. **Đáp**
- Nguyện xin Chúa tuôn đổ phúc lành
cho người tiến vào đây nhân danh Chúa.
Từ nhà Chúa, chúng tôi chúc lành cho anh em.
lạy Thiên Chúa con thờ,
xin dâng Ngài vạn tiếng tôn vinh.
Hãy tạ ơn Chúa vì Chúa nhân từ,
muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương. **Đáp**

BÀI ĐỌC 2: 1 Ga 3:1-2

Lời Chúa trong thư thứ nhất của thánh Gio-an tông đồ.

Anh em thân mến,

Anh em hãy xem Chúa Cha yêu chúng ta dường nào:

Người yêu đến nỗi
cho chúng ta được gọi là con Thiên Chúa
-mà thực sự chúng ta là con Thiên Chúa.
Sở dĩ thế gian không nhận biết chúng ta,
là vì thế gian đã không biết Người.

Anh em thân mến, hiện giờ chúng ta là con Thiên Chúa;
nhưng chúng ta sẽ như thế nào,
điều ấy chưa được bày tỏ.

Chúng ta biết rằng khi Đức Ki-tô xuất hiện,
chúng ta sẽ nên giống như Người,
vì Người thế nào, chúng ta sẽ thấy Người như vậy.

Đó là Lời Chúa.

Cộng đoàn: **Tạ ơn Chúa.**

TUNG HÔ TIN MỪNG: Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a.

Chúa nói: "Tôi chính là Mực Tử nhân lành. Tôi biết chiên của tôi, và chiên của tôi biết tôi." Ha-lê-lui-a.

PHÚC ÂM: Ga 10:11-18

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gioan.

Khi ấy, Đức Giê-su nói với người Do-Thái rằng: "Tôi chính là Mực Tử nhân lành. Mực Tử nhân lành hy sinh mạng sống mình cho đoàn chiên. Người làm thuê, vì không phải là mực tử, và vì chiên không thuộc về anh, nên khi thấy sói đến, anh bỏ chiên mà chạy. Sói vỗ lấy chiên và làm cho chiên tán loạn, vì anh ta là kẻ làm thuê, và không thiết gì đến chiên. Tôi chính là Mực Tử nhân lành. Tôi biết chiên của tôi, và chiên của tôi biết tôi, như Chúa Cha biết tôi, và tôi biết Chúa Cha, và tôi hy sinh mạng sống mình cho đoàn chiên.

"Tôi còn có những chiên khác không thuộc ràn này. Tôi cũng phải đưa chúng về. Chúng sẽ nghe tiếng tôi. Và sẽ chỉ có một đoàn chiên và một mực tử. Sở dĩ Chúa Cha yêu mến tôi, là vì tôi hy sinh mạng sống mình để rồi lấy lại. Mạng sống của tôi, không ai lấy đi được, nhưng chính tôi tự ý hy sinh mạng sống mình. Tôi có quyền hy sinh và có quyền lấy lại mạng sống ấy. Đó là mệnh lệnh của Cha tôi mà tôi đã nhận được.

Đó là Lời Chúa.

Cộng đoàn: **Lạy Chúa Kitô, ngợi khen Chúa.**





CÁC BÀI ĐỌC TRONG TUẦN

từ 4/27 đến 5/3

- Thứ Hai: Cv 11:1-18/ Ga 10:1-10
- Thứ Ba: Cv 11:19-26/ Ga 10:22-30
- Thứ Tư: Cv 12:24-13:5a/Ga 12:44-50
- Thứ Năm: Cv 13:13-25/ Ga 13: 16-20
- Thứ Sáu: Cv 13:26-33/Ga 14:1-6
- Lễ Thánh Giuse Thợ**
- Thứ Bảy: Cv 13:44-52/Ga 14:7-14
- Chúa Nhật: Cv 9:26-31/ 1 Ga 3:18-24/ Ga 15:1-8

Mục Tử Nhân Lanh...

Lạy Chúa Giêsu,
xin ban cho chúng con những linh mục
có trái tim thuộc trọn về Chúa,
nên cũng thuộc trọn về con người.
Xin cho chúng con những linh mục
có trái tim biết yêu bằng tình yêu hiến dâng,
một trái tim đủ lớn
để chứa được mọi người và từng người,
nhất là những ai nghèo khổ, bị bỏ rơi.
Xin cho chúng con những linh mục biết cầu nguyện,
có tình bạn thân thiết với Chúa
để các ngài giới thiệu Chúa cho chúng con.
Xin cho chúng con những linh mục thánh thiện,
có thể nuôi chúng con bằng tấm bánh thơm tho,
tấm bánh Lời Chúa và Mình Chúa.
Cuối cùng, xin cho chúng con những linh mục
có trái tim của Chúa,
say mê Thiên Chúa và say mê con người,
hy sinh đời mình để bảo vệ đoàn chiên
và dẫn đưa chúng con
đến với Chúa là Nguồn Sống thật. Amen.
L.m. Antôn Nguyễn Cao Siêu, S.J.

Making a Difference

O Lord, I want to be where I can make a difference,
where I can enrich and add flavor to another person's
life by bringing him or her the Good News of your
love and justice.

Help me to discover all the gifts you have graced me
with, so that I can help turn this world around -
starting with my own life! Show me how to keep
fresh in my commitment to serve you each day.

Catholic Youth Bible

LỊCH THỪA TÁC VIÊN PHỤNG VỤ



HÔM NAY CHÚA NHẬT 4/26 - CN 4 PHỤC SINH

Đọc Sách Thánh: Bài đọc 1: anh Phái Phạm
 Bài đọc 2: chị Thuýễn Trần
 Lời Nguyện Giáo Dân: chị Ngọc Phạm
 Dâng Của Lễ: anh chị Cư-Còn
 Thừa Tác Viên Thánh Thể: Dũng, Hạnh, Nga
 Giúp Lễ: Group B - white
 (Christian Nguyễn, Marianne Nguyễn, Triều Nguyễn,
 Đăng-Long Phạm, Phi-Hùng Phạm,
 Đức Vũ, Vy Triệu Vũ)

CHÚA NHẬT 5/3 - CN 5 PHỤC SINH

Đọc Sách Thánh: Bài đọc 1: Đức Vũ
 Bài đọc 2: Natalie Phụng Nguyễn
 Lời Nguyện Giáo Dân: Tuyền-Hân Nguyễn
 Dâng Của Lễ: Xuân-Mai, Anh-Đào
 Thừa Tác Viên Thánh Thể: bác Thuận, Hồng, Hạnh
 Giúp Lễ: Group E - white
 (Danny Nguyễn, Khang Nguyễn, Minh N. Nguyễn,
 Vũ Nguyễn, Đăng-Long Phạm)

**CHÚA NHẬT 5/10 - CN 6 PHỤC SINH
 Ngày Hiền Mẫu**

Đọc Sách Thánh: Bài đọc 1: chị Tuyết Nguyễn
 Bài đọc 2: chị Oanh Nguyễn
 Lời Nguyện Giáo Dân: chị Vân Đỗ
 Dâng Của Lễ: bác Lãm - bác Thảo
 bác Tho - bác Nhung
 Thừa Tác Viên Thánh Thể: Dũng, Hương, Nga
 Giúp Lễ: Group C - white
 (Danny Nguyễn, Jillian Nguyễn, Kayla Mai, Kimberly
 Mai, Thiên-Thanh Nguyễn, Thomas Nguyễn, Đức Vũ)

**THỨ NĂM 5/14 - LỄ CHÚA LÊN TRỜI
 Lễ Trọng và Lễ Buộc**

Đọc Sách Thánh: Bài đọc 1: anh Phong Lê
 Bài đọc 2: chị Hương Phạm
 Lời Nguyện Giáo Dân: chị Hạnh Võ
 Dâng Của Lễ: anh chị Hùng-Liên
 Thừa Tác Viên Thánh Thể: bác Thuận, Hồng, Hương
 Giúp Lễ: Group D - white
 (Angela Nghi Hồ, Jessica Ngân Hồ, Dan H. Nguyễn,
 Thùy Nguyễn, Timothy Nguyễn, Triều Nguyễn,
 Vũ Nguyễn)



“Những ai đã chịu phép rửa đều
 được kêu gọi để làm chứng, bằng
 lời nói và đời sống, rằng Đức Giêsu
 đã sống lại, Ngài hằng sống và
 hiện diện giữa chúng ta.”

Pope Francis, 19 April 2015



PARROQUIA SAN PATRICIO

Una Comunidad Multilingüe

282 Suffolk St. Lowell, MA 01854
Tel.: 978-459-0561
Fax: 978-446-0266
Hnas. 978-454-9697
stpatricklowell@comcast.net
www.stpatricklowell.org

Domingo 26º de Abril, 2015

Celebraciones Litúrgicas

Misas Dominicales

Sábado:

4:00 PM Inglés Arriba
6:00 PM Español Arriba

Camino Neo-Catecúmenal

7:30PM Español Arriba

Domingo:

8:30 AM Español Arriba
10:00 AM Inglés Arriba
10:00 AM Birmano Abajo
11:30 AM Español Arriba
11:30 AM Camboyano Abajo
6:00 PM Vietnamés Abajo

Misas Diarias – Capilla

7:30 AM ING - Lunes a sábado
6:30 PM ESP - Lunes a viernes
7:15 PM VIET -Martes y Jueves

Adoración- Santísimo Sacramento

Martes y los 1º Viernes del mes
Capilla - 8:00 a 6:30pm



Grupo de Oración Carismático

7:00PM Miércoles – Capilla

4º Domingo de Pascua



Yo soy el Buen Pastor y conozco a los míos, como los míos me conocen a mí, lo mismo que el Padre me conoce a mí y yo conozco al Padre. Y yo doy mi vida por las ovejas.

Equipo Parroquial

Rev. P. Paul Ouellette, OMI — Párroco
Rev. P. Daniel Crahen, OMI — Vicario
Rev. P. Michael O'Hara, OMI —
Rev. P. Tuan Pham, OMI — Vicario (Com. Vietnamita)
Rev. Sr. An Peter Ros — Diacono

Hna. Milagros Delgado, mss
Hna. Martha Gil, mss
Hna. Maury Puello, mss

Christine McCarthy, Secretaria Adm.-Eng (PM)
Norma Díaz, Asistente Adm. Esp. (AM)

Horario de Oficina De Lunes a Viernes

8:00am - 3:00pm Español
4:00pm - 8:00pm Inglés
Para citas llamar a la oficina



SACRAMENTOS

Bautizos

Cada 4º fin de semana del mes (Inglés – Español)
Inf. Hna. Matha Gil 978-454-9697

Comunión y Confirmación

Rito de Iniciación Cristiana para Adulto (RICA)

Sábado 10:00am a 11:30am (Educación Religiosa)
Inf. Hna. Maury Puello 978-454-9697
Ofic. Martes y viernes: 4:00pm a 7:00pm

Matrimonios

Hacer cita con el Sacerdote seis (6) meses antes de la Boda

Reconciliación (Confesión)

Treinta minutos (30) antes de cada misa del fin de semana
o por citas 978-459-0561

Celebración Misa de 15 Años

Hacer cita con el Sacerdote tres (3) meses antes de la celebración



Semana del 25º de Abril al 3º de Mayo, 2015

Sábado

6:00PM En mem. Víctor Marrero Pp. Esposa e hijos
En mem, Ligia Sánchez Pp. Martha Sánchez

Domingo

8:30 AM En mem. Erisinda Sánchez Pp. Celmira, Consuelo y Claudia Rodríguez
En mem. Carmen E. Ballejo Pp. María M. Cardona
11:30AM Por la Salud de Encarnación Colon Pp. Amparo Colon
En mem. Miguel Garo Pp. Erika Braswith
En mem. Alba Lopedá Pp. Familia

Lunes

6:30PM En mem. Humberto Cataño Pp. Celmira & Horacio

Martes

6:30PM Español-Capilla

Miércoles

6:30PM **Acción de Gracias** por 48 Aniv. De Bodas de Ramón Liriano & Norma Santana Pp. Familiares
En mem. Margarita Da Silva Pp. Familiares

Jueves

6:30PM Español-Capilla

Viernes 1º de Mayo

6:30PM En mem. Tulio & Ligia Arango Pp. Margarita Arango
En mem. Juan Tavarez Pp. Lucrecia Tavarez

Sábado

6:00PM **Inicio de Novena de las Madres**
En mem. Thomas De León & Carmen García Pp. Reina De León
En mem, Guadalupe Melo Pp. Familiares
En mem. Ernesto Cabrera Pp. Aurea Torres

Domingo

8:30 AM En mem. José Braswith Pp. Familiares

11:30AM **Acción de Gracias** por 25 Aniv. de Jairo Guiral & Dora Gómez

Educación Religiosa

Sábado 2 de Mayo CCD Clases

Mini-Retiro para los de la 1ª Comunion 9:30am -1:00pm en el Hall

Sábado 9 de Mayo Misa / CCD Clases

Confesión para los que harán la 1ª comunión

Sábado 16 de Mayo NO— CCD Clases

Sábado 23 de Mayo CCD Clases

Televisión Católica / ¡Misa en Español!

Domingo : A las 8:00 de la mañana , 5:30 de la tarde y a las 10:00pm en CatholicTV.

Ver en directo www.misadomingo.com Para más inf., visite www.CatholicTV.com / Los canales son: **268 / 296** (depende su proveedor)

Santoral y otras Celebraciones de la Iglesia Mes de Abril, 2015



Martes 28: S. Pedro Chanel - Presbitero y mártir, m. lib./
S. Luis Ma. Grignon de Montfort presb., m.l

Miércoles 29: Sta. Catalina de Siena,
virgen y doctora de la Iglesia

Jueves 30: San Pio V, papa



Lecturas de la Semana del 26º de Abril, 2015

Dom. : Hechos 4,8-12/Sal.118(117)/I Juan 3,1-2/Juan 10,11-18.

Lunes : Hechos 11,1-1/Salmo 42(41)/Juan 10,1-10.

Martes : Hechos 11,19-26/Salmo 87(86)/Juan 10,22-30.

Mier. : Hechos 12,24-25.13,1-5a/Salmo 67(66)/Juan 12,44-50.

Jueves : Hechos 13,13-25/Salmo 89(88)/Juan 13,16-20.

Viern. : Hechos 13,26-33/Sal. 2,6-7.8-9.10-11/ Juan 14,1-6.

Sab. : Hechos 13,44-52. / Salmo 98(97)/ Juan 14,7-14.

Fuente: www.evangeliodeldia.org

APOYO PARROQUIAL—(Ofrenda)

Domingo de Abril, 2015 \$

(2da.) colecta \$

¡Dios les bendiga su Generosidad!

San Patricio



Te invita al

Estudio Bíblico

Los Hechos de los Apóstoles

Día: Jueves

Hora: De 7:00pm a 8:30pm

Lugar: **Salón Social**

Duración: 7 Semanas

Área de Estacionamiento

Le pedimos, por favor **NO BLOQUEAR** otros carros al estacionarse. Es muy importante tener acceso de entrada y salida por cualquier emergencia. Contamos con dos (2) estacionamiento en la parroquia, uno pequeño y un grande en los laterales de la Iglesia. Si este inconveniente continua, nos veremos en la obligación de introducir el **Servicio de Grúas**. Gracias por su colaboración y comprensión.

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO



Todos los Martes y 1º Viernes
del mes De 8:00AM a 6:30PM

“Vengan a mí, todos los que están cansados y agobiados y yo los aliviare” Mt 11,18.

Importante: Se les recuerda a las personas responsable de las horas de adoración a estar presente en el horario acordado. Para más información favor contactar a la Hna. Maury Puello.



Meditación

Me llamas hoy, Buen Pastor, a analizar, con honestidad, qué clase de oveja soy; qué hago para mantenerme dentro

del redil; qué tanto estoy al pendiente de las demás ovejas, y qué tanto mi caminar les sirve de guía para seguirte fielmente. Hoy me pide tu Palabra, Señor, cuidar la sencillez para mantenerme como oveja obediente y no pretender, de repente, convertirme en un pastor protagonista que sólo busque alimentar su propia vanidad y acabe por salirse del corral para buscar otros pastos, dejando una parte de la cerca abierta y con mi testimonio, hasta dar pie a que otras ovejas te abandonen.

Reflexión Apostólica : La expresión más genuina del amor a Cristo y a su Iglesia es la activa colaboración en la misión de anunciar el evangelio; este amor nos debe llevar a escribir, predicar, enseñar a Cristo. Cada cristiano, por el bautismo, comparte la misión de la Iglesia y tiene un papel propio dentro de ella, ¡Llevemos adelante nuestra misión!

Propósito: Imitar la fortaleza de Jesús en mi vida.

Fuente: Homiletica.org



Queridos feligreses:

*Es con gran alegría me dirijo a usted para invitarle a la **Cena de Gala de Renovación** que tendrá lugar el **6 de junio a las 7:00 PM** en el **Club Elks** en **Lowell**. Vamos a celebrar la renovación de la iglesia de arriba después de muchos meses de renovación meticulosa de la pintura y la restauración de los murales y la iluminación que los hace más evidente que nunca. La cena será servida por **Lenzi** y la música estará a cargo de un **disc jockey**. Los boletos pueden ser adquiridos en las puertas de la Iglesia en los fines de semana. El costo de un boleto es de **\$ 50.00**. Por favor, piense en venir a celebrar con nosotros. Durante la gala habrá sorteado de Canastas. Esperamos celebrar*

En su amor,

Rev. Paul Ouellette, OMI



Queridos Parroquianos:

Con esta nota les quiero extender mi más grande agradecimiento a todos los que hicieron posible la celebración de mis 25 años de entrega al servicio del Señor y de todos los hermanos.

Quiero primero que todo darle las gracias a Dios por cada una de las familias a las que tengo el privilegio de servir y con las que puedo compartir mi vocación cada día. Le pido a cada uno de ustedes que le pidan al Señor por mí, para que yo continúe siendo fiel a Su llamada y que en Él les siga sirviendo cada día mejor.

La Eucaristía fue una ocasión gozosa; por ello quiero darle las gracias al Señor Obispo que vino acompañarme a los Sacerdotes que celebraron la Eucaristía y al Diacono que hicieron posible esta hermosa celebración. Gracias por su constante apoyo a la Congregación de Misioneras del Santísimo Sacramento y María Inmaculada y le aseguro que están todos constantemente en Nuestras oraciones. No hay suficientes palabras para expresar mis agradecimientos por esta hermosa celebración. Que Dios les bendiga a todos.

Hna. Maury Puello, mss

¡Gracias!

Novena por Las Madres

Ya están disponibles los sobres para la novena por las Madres, los interesados favor preguntar a los ujieres. Recuerda se ofrecen 9 misas en memoria de todas las madre difuntas. Has tu donativo con los sobres y coloca el nombre de la Madre que quieras recordar en estas misas. Inicia el Sabado 2 de Mayo y termina el domingo 10 Día de Las Madres.



Cross Catholic Outreach Visitante—Mayo 2 y 3

El Rev. Eloy Romero-Rojas de Cross Catholic Outreach (Compromiso y/o Alcance de la Cruz Católica) estará visitando nuestra parroquia el próximo fin de semana para hablar en nombre de los pobres en los países en desarrollo. Alcance de la Cruz Católica fue fundada para crear un vínculo significativo entre las parroquias en Estados Unidos y los sacerdotes y monjas que trabajan en la Iglesia en el extranjero en el Caribe, África, Asia, América Central y América del Sur.



O'Donnell FUNERAL HOME

James F. O'Donnell, Jr. Funeral Director
A Tradition of Caring, Over 130 Years of Trust
Free Pre-planning

"Discover the Difference"

276 Pawtucket Street, Lowell, MA
www.ODonnellFuneralHome.com

978-458-8768



MAHONEY OIL COMPANY, INC.

120 Plain St., Lowell, MA 01851

978.453.1581

www.mahoneyoilco.com

Home Heating Oil • Automatic Delivery • Cash Discounts
24 Hour Service • Free Estimates • Installations
Tank Removals • Annual Cleanings
Flexible Budget Payments

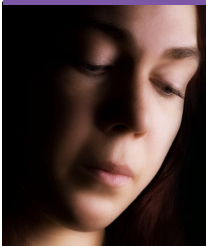


Christenings, weddings,
showers, bereavement meals,
overnight stays and more!

fifty warren www.uml.edu/icc
978-934-6920
50 Warren St., Lowell, MA

"God is Love"
1 John 4:8

Rachel mourns her children; She refuses to be consoled, because her children are no more. Thus says the Lord: "Cease from your cries of mourning. Wipe the tears from your eyes... There is hope for your future."
Jeremiah 31:15-17



Project Rachel is a confidential Catholic outreach ministry offering hope and healing to women and men hurting from past abortions. Trust in the tender embrace of God's merciful love.
www.ProjectRachelBoston.com
help@ProjectRachelBoston.com



To make a gift in honor of our priests, visit
www.clergyfunds.org
Clergy Health and Retirement Trust
Caring for the Well-Being of our Boston Priests



Spectrum
HEALTHCARE TRAINING CENTER

- CAMBIA TU VIDA EN TAN SOLO 20 DIAS
- MUCHAS OPORTUNIDADES DE TRABAJOS, ESTABLES Y MUY BIEN PAGADOS
- RECIBE ENTRENAMIENTO COMO ASISTENTE DE ENFERMERIA (C.N.A) Y ASISTENTE PARA SERVICIOS DE LA SALUD EN EL HOGAR (HHA)
- SERVICIOS DE ASISTENCIA DE SALUD EN EL HOGAR/OFIOS DEL HOGAR
- PUESTOS DE TRABAJOS DISPONIBLES
- PLAN DE PAGO DISPONIBLE

147 EAST MERRIMACK ST,
LOWELL, MA 01852
978-454-4600
781-715-3342
978-394-7146

ENTRENAMOS A LOS CUIDADORES DEL MAÑANA
www.spectrumhtc.com

30% OFF
AL REGISTRARTE DENTRO DE
MARZO 1 - JUNIO 30, 2015

TU PUEDES HACERLO!!!!

ARTICULOS RELIGIOSOS
REGALOS: Bautismales, De Primera Comunión, Confirmación y Bodas
TARJETAS: Saludos, Misa, y de todas ocasiones
THE GIFT SHOP
ST JOSEPH THE WORKER SHRINE
37 Lee Street | 978-459-9522
Horas: 9am - 5pm Lunes - Sabado

D'Youville
LIFE & WELLNESS COMMUNITY
A commitment to care. A legacy of compassion. This is D'Youville.
A Continuum of Care for the Elderly and other adults
Most insurance plans accepted
978-569-1000
www.dyouville.org 981 Varnum Ave, Lowell, MA

SPACE AVAILABLE

LANDSCAPING
ACE
& IRRIGATION
978-967-4000
www.ace-irrigation.com
www.ancelandscaping.com

Advertising Sponsors
make this bulletin possible

For Information Call
Andrew Brancato
Authorized Sales Representative
PilotBulletins
978-979-2761
abrancato@pilotbulletins.net

The Pilot
Classified • Help Wanted • For Sale • For Rent
617-779-3788 Advertising@pilotcatholicnews.com

For all your Classified Advertising needs

GetCatholicTV.com

Plan ahead for Mother's Day!
Stapleton Floral is generously donating 20% of the proceeds of their beautiful Mother's Day Azaleas to support the programs of Catholic Charities Archdiocese of Boston
Visit stapletonfloral.com to order or call 617.269.7271